

FAGOR

Componentes de Automoción
Fagor Ederlan, S. Coop.



ALBARAN DE SALIDA / DELIVERY NOTE

Nº albarán : 80607666
Del/Note Nb: 25.04.2024
Fecha Exp : 25.04.2024

Fecha rec: 2000
Rec date:

Destino / To

Cliente : Magna PT S.p.A.
Customer: Magna PT S.p.A.
Dirección: Via del Ciclami, 4
Del/Address: Via del Ciclami, 4

Modugno Bari 70026
Italia

Planta :
Center :
Puerta de descarga:
Unloading point :

Puesto de consumo : 14248
Point of consumption : 14248

Proveedor / Supplier
Código: 91000014
Dirección: Polígono Kataide
Address: Polígono Kataide
Ciudad: Mondragon 20500
City: Mondragon 20500
País: España
Country: España

Transportista/Carrier Transport number:357677
Razón social: LKW WALTER Internationale
Short name: LKW WALTER Internationale
Matrícula: 5339JBG
Plate Nb: 5339JBG
Remolque: HROA8491
Remoc-plate: HROA8491
Unidad transport: Transp. ind.p. carr.
Del Unit:

Referencia / Reference	Denominación / Description	Cantidad		Unidad	Empaquetado		Bultos	Etiqueta	Cant/Bul	Nº Pedido	Obs.
		Quantity	Envelope		Reference	Box		Label			
2500608900	2500608900 TRANSMISION	72		PZA	GET_MEC_ALT	006	23562698/23571077	12	550003458802		
Quantità dichiarata: 72 Quantità effettiva: 72 Tipo Imballaggio: 6 Quantità Imball: 6 Conformità alla scheda d'imball: SI Data controllo: 02/5/24 Firma: [Signature] KUEHNE+NAGEL S.r.l. ACCETTAZIONE MERCE Verifica su qualità e quantità 02 MAG 2024 MAG S.r.l. Via del Ciclami, Strada 70026 Modugno (BA)											
Peso netto total : 449,136 Total net weight:		Peso bruto total : 599,136 Total brut weight:		Nº total de palets o contenedores: 006 Total Nb.of palets or containers:							

Observaciones:
Comments :

El responsable de la entrega del residuo de envase o envase usado para su correcta gestión ambiental, será el poseedor final.
Responsability for the correct environmental management of packaging residue or used packaging material falls with the final recipient.

A RILENAR POR RECEPCION
TO FILL BY THE RECEIVER

Proveedor / Supplier	Recepcion / Receiver	Almacén / Warehouse	Transportista / Carrier
Fagor Ederlan			

1 Remitente (nombre, domicilio, país) Expéditeur (nom, adresse, pays) Sender (name, address, country) BOSS TRANSPORT 2010, S.L. C.I.F.: B-13728498 C/ Lagasca, 95 - 28006 MADRID		6 Transportista (nombre, domicilio, país, otras referencias) Transporteur (nom, adresse, pays, autres références) Carrier (name, address, country, other references) BOSS TRANSPORT 2010, S.L. C.I.F.: B-13728498 C/ Lagasca, 95 - 28006 MADRID	
2 Destinatario (nombre, domicilio, país) Destinataire (nom, adresse, pays) Consignee (name, address, country) BOSS TRANSPORT 2010, S.L. C.I.F.: B-13728498 C/ Lagasca, 95 - 28006 MADRID		7 Transportistas sucesivos / Transporteurs successifs / Successive carriers Nombre / Nom / Name: 5339-JBG Domicilio / Adresse / Address: HROA 8431 País / Pays / Country: HROA 8431 Recibo y aceptación / Reçu et acceptation / Receipt and Acceptance: [Signature] Fecha / Date: [Date] Firma / Signature: [Signature]	
3 Carga de la mercancía / Prise en charge de la marchandise / Taking over the goods: Lugar / Lieu / Place: [Lieu] País / Pays / Country: [Country] Fecha / Date: [Date] Hora de llegada / Heure d'arrivée / Time of arrival: [Time] Hora de salida / Heure de départ / Time of departure: [Time]		8 Reservas y observaciones del transportista al momento de toma en carga de la mercancía Réserves et observations du transporteur lors de la prise en charge de la marchandise Carrier's reservations and observations on taking over of goods	
4 Entrega de la mercancía / Livraison de la marchandise / Delivery of the goods: Lugar / Lieu / Place: [Lieu] País / Pays / Country: [Country] Horario de apertura de las instalaciones / Horaire d'ouverture du dépôt / Warehouse opening hours: [Hours]		9 Documentos entregados al transportista por el remitente Documents remis au transporteur par l'expéditeur Documents handed to the carrier by the sender	
5 Instrucciones del remitente Instructions de l'expéditeur Sender's instructions		10 Marcas y números Marques et numéros Marks and Nos 11 Número de bultos Nombre des colis Number of packages 12 Clase de embalaje Mode d'emballage Method of packing 13 Naturaleza de la mercancía Nature de la marchandise Nature of the goods 14 Peso bruto, Kg. Poids brut, Kg. Gross weight in Kg. 15 Volumen, m.³ Cubage m.³ Volume in m.³	
16 Otros acuerdos entre el remitente y el transportista Conventions particulières entre l'expéditeur et le transporteur Special agreements between the sender and the carrier SEAL A 814338		17 A pagar por A payer par To be paid by: Preto del transporte Prix de transport Carriage charges Gastos accesorios Frais accessoires Supplementary charges Derechos de aduana Droits de douane Customs duties Otros gastos Autre frais Other charges	
18 Otras indicaciones útiles Autres indications utiles Other useful particulars REL 80007605/80007666		19 Entrega contra reembolso Remboursement Cash on delivery	
20 Este transporte queda sometido, pese a cualquier cláusula contraria, al Convenio regulador del Contrato de Transporte Internacional de Mercancías por Carretera (CMR) Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international de marchandises par route (CMR) This carriage is subject, notwithstanding any clause to the contrary, to the Convention on the Contract for the International Carriage of Goods by Road (CMR)			
21 Establecido en Etabli à Established in BOSS TRANSPORT 2010, S.L.		22 Fecha le on 02 MAR 2024	
23 Firma o sello del remitente Signature ou timbre de l'expéditeur Signature or stamp of the sender F. M. Fagor Ederlan		24 Firma o sello del destinatario Signature ou timbre du destinataire Signature or stamp of the consignee [Signature]	

Las casillas con recuadro grueso deben ser rellenadas por el transportista
Les parties encadrées de lignes grasses doivent être remplies par le transporteur
The spaces framed with heavy lines must be filled in by the carrier

1 - 5,9 - 16,18 + 22

A rellenar bajo la responsabilidad del remitente
A remplir sous la responsabilité de l'expéditeur
To be completed on the sender's responsibility

En caso de mercancías peligrosas, indicar, en la línea inferior de la casilla, su número según N.U. para mercancías de clase 1 y 7, requisitos concretos de documentación según ADR, capítulo 5, número de etiqueta y grupo de embalaje.
En cas de marchandises dangereuses indiquer, à la dernière ligne du cadre, Numéro ONU, Marchandises des classes 1 et 7, voir demande spéciale dans ADR, Chapitre 5, Numéro d'étiquette et Groupe d'emballage.
In case of dangerous goods mention the last line of the column: UN number, Goods from class 1 and 7, see special documentation demands in ADR, Part 5, The label number and Packing Group.

0462